

K005507

Obchodné meno/Názov/Meno a priezvisko dlžníka/úpadcu: Kuželová Silvia
Sídlo/Bydlisko dlžníka/úpadcu: Súťažná 1116/7, 821 08 Bratislava
IČO/Dátum narodenia dlžníka/úpadcu: 18.06.1974
Titul, meno a priezvisko správcu: Ing. Anna Bružeňáková
Sídlo správcu: Jesenná 4, 821 09 Bratislava
Spisová značka správcovského spisu: 24OdK/216/2023 S1450
Príslušný konkurzný súd: Mestský súd Bratislava III
Spisová značka súdneho spisu: 24OdK/216/2023
Druh podania: Výzva zahraničným veriteľom na prihlásenie pohľadávok

Výzva na prihlásenie pohľadávky / Call to lodge a claim

V súlade s Nariadením Rady (ES) č. 1346/2000 zo dňa 29.5.2000, ako správca úpadcu: (ďalej len "Úpadca") Silvia Kuželová, narodená 18.06.1974, trvale bytom Súťažná 1116/7, 821 02 Bratislava, občan SR Vám oznamujem, že Uznesením Mestského súdu Bratislava III., sp. značka: 24OdK/216/2023-12, č.k. 24OdK/216/2023 zverejnením v Obchodnom vestníku č. 19/2024 zo dňa 26.01.2024, bol vyhlásený konkurz na úpadcu.

According to the Direction of the European Council No. 1346/2000 dated 29th of May 2000, as the bankruptcy trustee of the debtor Silvia Kuželová, with birth surname born on 18th in June 1974, permanently residing Súťažná 1116/7, 821 02 Bratislava, Slovak republic, I am obliged to inform you that with the resolution of the District court Bratislava, No. 24OdK/216/2023-12, c.Nr. 24OdK/216/2023 published in Commercial Bulletin no. 11/2024 26th of January 2024 bankruptcy procedure was on the Debtor Silvia Kuželová.

Toto uznesenie nadobudlo právoplatnosť 27.01.2024. Týmto dňom bol vyhlásený konkurz dlžníka.

This resolution of the District court Bratislava, became valid on 27th January 2024. The bankruptcys procedure was declared as of this date.

V zmysle zákona č. 7/2005 Z.z. o konkurze a reštrukturalizácii (ďalej len "ZKR") veritelia Úpadcu sú povinní v lehote 45 dní od vyhlásenia konkurzu prihlásiť svoje pohľadávky v jednom rovnopise na Mestský súd Bratislava III., Námestie Biely kríž 7/0, 836 07 Bratislava, Slovenská republika, k sp. značke 24OdK/216/2023 a v jednom rovnopise správcovi na adresu Ing. Anna Bružeňáková, Jesenná 4, 821 09 Bratislava, Slovenská republika. Ak veriteľ doručí prihlášku neskôr, na prihlášku sa prihliada, veriteľ však nemôže vykonávať hlasovacie právo a ďalšie práva spojené s prihlásenou pohľadávkou. V prihláške sa vždy uvedie meno, priezvisko a bydlisko alebo názov a sídlo veriteľa a dlžníka, právny dôvod vzniku pohľadávky, poradie uspokojenia pohľadávky a sumu pohľadávky s rozdelením na istinu a príslušenstvo, a príslušenstvo s rozdelením podľa právneho dôvodu vzniku, prihláška musí byť datovaná a podpísaná veriteľom. Rovnakým spôsobom uplatňujú svoje pohľadávky aj veritelia pohľadávok, ktorých vznik je viazaný na splnenie podmienky, veriteľ v prihláške uvedie podmienku, od ktorej závisí vznik pohľadávky. Veritelia pohľadávok zabezpečených vecným právom v prihláške uvedú druh, poradie a právny dôvod vzniku vecného práva spolu s určením majetku, ktorým je pohľadávka zabezpečená a sumu do ktorej je zabezpečená. Pohľadávka sa uplatňuje v mene euro. K prihláške sa pripájajú listiny preukazujúce údaje uvedené v prihláške. Ak veriteľ nemá na území Slovenskej republiky bydlisko alebo sídlo alebo organizačnú zložku podniku, v prihláške je povinný uviesť zástupcu pre doručovanie písomností, ktorý má bydlisko alebo sídlo na území Slovenskej republiky. Ak sa prihlasuje nepeňažná pohľadávka, k prihláške sa pripojí aj znalecký posudok určujúci hodnotu nepeňažnej pohľadávky.

According to the Act. No. 7/2005 Coll. Bankruptcy and Restructuration act (hereinafter only "the BRA") the creditors of the debtor have to lodge their claims in a time period of 45 days beginning with the declaration of the bankruptcy procedure in one original to the Mestský súd Bratislava III. (District court Bratislava), Námestie Biely kríž 7/0, 836 07 Bratislava, Slovak republic, to the No. 24OdK/216/2023 and in one original to the bankruptcy trustee to the address Ing. Anna Bružeňáková, Jesenná 4, 821 09 Bratislava, Slovak republic. Each claim must be lodged separately. The lodgement of claim has to provide information about the name, surname and the address of the firm and the seat of the creditor and of the debtor., the legal cause of the claim, ranking of the satisfaction of the claim from the claim has to be dated and signed. Creditors whose claims depend on the fulfillment of certain conditions lodge their claims in the same way. They also state in the registration form the condition on which the claim is dependent. Creditors with claims secured with securities also fill in the registration

form which has to provide information about the object to which the security is tied. The claim has to be lodged in currency names as EUR. Documents proving the information provided in the lodgement of claim have to be enclosed to the lodgement of claim. In case the address or a seat in the Slovak republic has to be stated. In case a nonfinancial claim is lodged, an expert opinion stating the value of the claim has to be added.

Veriteľ posiela kópie prípadných podkladov a uvádza povahu svojej pohľadávky, dátum jej vzniku a jej výšku, ako aj to, či si v spojitosti so svojou pohľadávkou nárokuje prednostné právo, krytie vecným právom alebo vyhradenie vlastníckeho práva, a na aký majetok sa táto jeho záruka vzťahuje.

Creditor send copies of possible details and lead character of their claim, date of its creation and its elevation, as well as this, if in connection with of his claim requisition right of priority, cover of jus in re or reserve the possessive law, and on what property is his quarentee refer.

Na prihlášky, ktoré nebudú spĺňať zákonom stanovené podmienky, ktoré nebudú podpísané a datované, ohodnotené znaleckým posudkom (v prípade nepeňažnej pohľadávky). Neprihlásené zabezpečovacie právo uplynutím lehoty na prihlasovanie pohľadávok zanikne. Správca ani súd nie sú povinní vyzvať veriteľa na doplnenie alebo opravu neúplnej alebo nesprávne vyplnenej prihlášky.

Lodgement of claims that will not fulfill the requirements stated by the law or will be not signed, dated or an expert opinion (in case of nonfinancial claim) will not be attached to the lodgement of claim will not be considered as claims in elapses. The trustee or the court do not have the duty to notify the creditor to amend or the correct the incorrect of the incomplete lodgement of claim.

Veriteľ podľa § 125 ZKR zodpovedá za správnosť údajov uvedených v prihláške.

The creditor is responsible for the legitimacy of his registration according § 125 of the BRA.

Toto zverejnenie sa vzťahuje na zahraničných veriteľov, ktorých sídlo a pobyt nie je známe z dokumentov dlžníka.

This information is designed for foreign creditors, whose place or seat is not obvious from the bussiness documentation of the debtor.

Ing. Anna Bružeňáková, správca/ trustee